

KINDERTAGESSTÄTTEN IN DER STADT PFORZHEIM



Fotos von Christine Albert, Berlin.



UNSERE KINDER, VIELE SPRACHEN!

Liebe Eltern,

bald besucht Ihr Kind einen Kindergarten oder eine Kindertagesstätte (Kita). Beides sind sozialpädagogische Einrichtungen für Kinder von 3 Jahren bis sie in die Schule gehen.

Ihr Kind wird in der Kita von Erzieherinnen oder Erziehern betreut. Es kann mit Freundinnen und Freunden spielen und es wird begleitet beim Malen, Werken, Turnen, Kochen, Musizieren, Tanzen und Lernen. Bei Fragen helfen Ihnen die Erzieher/innen gerne weiter. Wenn Ihr Kind den Kindergarten besucht, können Sie am Anfang mehrmals ein paar Stunden mit ihm zusammen in der Kita verbringen. Durch Ihre aktive Mitarbeit gestalten Sie als Eltern den Alltag Ihres Kindes in der Kita mit.

WAS BEDEUTET ES, WENN IN DER KITA KINDER AUS VERSCHIEDENEN KULTUREN ZUSAMMENLEBEN?

Treffen sich Kinder aus den gleichen Ländern, sprechen sie miteinander in ihrer Muttersprache. Die Sprache für die Kinder mit den Erzieher/innen ist deutsch. Kinder sollten daheim und in der Kita ermuntert werden, von dem zu erzählen, was sie gerade sehen oder tun. Machen Sie Ihrem Kind zuhause Mut in Ihrer Muttersprache zu sprechen. Denn nur wenn Ihr Kind einen guten Wortschatz in seiner Muttersprache hat, kann es auch eine zweite Sprache gut lernen.

In manchen Kitas gibt es Mitarbeiterinnen, die zwei Sprachen beherrschen, sodass auch andere Sprachen als deutsch im Alltag zu hören sind. So oft wie möglich teilen sich die Kinder in kleine Gruppen, z.B. nur Mädchen, nur Jungen, nur Kinder einer Altersgruppe oder einer bestimmten Sprache u.s.w.. Dann können sie intensiver miteinander spielen und lernen dadurch besser. In der Kita ist es nicht nötig, grammatikalische Regeln und Wörter zu „pauken“ wie im Fremdsprachenunterricht in der Schule. Kinder erwerben durch interessante Erlebnisse einen guten Wortschatz.

WIE KÖNNEN ELTERN IHREM KIND BEIM ERLERNEN DER MUTTERSPRACHE HELFEN?

Wichtig ist, dass Sie sich viel mit dem Kind beschäftigen, es an Ihrem Alltag teilnehmen lassen z.B. bei der Hausarbeit, Gartenarbeit, beim Einkaufen gehen u.s.w.. Dabei sollten Sie in der Muttersprache über das sprechen, was gerade geschieht. Sie können Geschichten erzählen, vorlesen und gemeinsam Bilderbücher auch aus dem eigenen Kulturkreis anschauen.

SIND MEHRERE SPRACHEN NICHT ZUVIEL FÜR KLEINE KINDER?

Ausländische Kinder erlernen Deutsch als Zweitsprache leichter, wenn sie einen guten Wortschatz in ihrer Muttersprache beherrschen. Dann können die Kinder Begriffe, die sie aus ihrer Muttersprache kennen, in deutsch besser lernen. Die Muttersprache sollte ganz bewusst in der Öffentlichkeit gesprochen werden. Das Beherrschen von mehreren Sprachen schon im Kindesalter eröffnet große Chancen und Vorteile für die berufliche Zukunft in einem geeinigten Europa und einer globalen Weltwirtschaft.

Wenn Sie mehr Informationen möchten, rufen Sie bitte an.
Tel. 07231/391659. Gerne besuchen wir Sie auch zu Hause.
Teilen Sie uns diesen Wunsch unter der Telefon-Nummer 07231/393195 mit.

I NOSTRI BAMBINI, TANTE LINGUE !

Cari genitori,

presto il vostro bambino frequenterà una Scuola materna o una Scuola materna a tempo pieno (Kita). Ambedue sono istituzioni socio-pedagogiche per bambini dai 3 anni fino al momento di andare a Scuola.

Alla Scuola materna il bambino viene assistito da educatrici o educatori. Può giocare con i suoi amici e viene seguito in attività come il disegnare, far lavoretti, far ginnastica, cucinare, far musica, ballare e imparare. Gli educatori sono pronti a rispondere alle vostre domande su questo punto. Quando il vostro bambino va alla Scuola materna, per i primi tempi potete fermarvi con lui qualche ora contribuendo così, da genitore, a organizzare la sua giornata all'asilo.

CHE COSA SIGNIFICA QUANDO BAMBINI DI DIVERSE CULTURE VIVONO INSIEME ALLA SCUOLA MATERNA?

Se si incontrano bambini dello stesso Paese, parleranno tra loro nella lingua madre. La lingua che i bambini usano con l'educatrice (o educatore) è il tedesco. I bambini vanno incitati, alla scuola materna come a casa, a raccontare quello che vedono o che stanno facendo. Incoraggiate i bambini a parlare la vostra lingua in casa perché solo se il bambino dispone di un buon vocabolario nella sua lingua madre può imparare bene anche una seconda lingua.

In alcune Scuole materne c'è del personale che parla due lingue così che, durante la giornata, si sentono anche lingue diverse dal tedesco. Molto spesso i bambini si dividono in piccoli gruppi per es. solo femmine, solo maschi, solo bambini della stessa età o che parlano la stessa lingua ecc. In questo modo giocano con più partecipazione e imparano di più. Alla Scuola materna non è necessario studiare regole grammaticali e vocaboli come durante le lezioni di lingua straniera a scuola. I bambini si impadroniscono di un buon vocabolario facendo esperienze interessanti.

CHE COSA POSSONO FARE I GENITORI PER AIUTARE IL BAMBINI NELL'APPRENDIMENTO DELLA LINGUA MADRE?

L'importante è stare molto col bambino, farlo partecipare alle vostre attività quotidiane come i lavori di casa, il lavoro in giardino, far la spesa ecc. parlando con lui, nella vostra lingua, di quello che state facendo. Potete raccontargli delle storie, leggergli qualcosa, guardare con lui libri illustrati, anche del vostro Paese d'origine.

NON SONO TROPPE DIVERSE LINGUE PER UN BAMBINI PICCOLO?

I bambini stranieri imparano il tedesco come seconda lingua più facilmente se dispongono di un buon vocabolario nella lingua madre. Riescono ad apprendere meglio in tedesco i concetti che già conoscono nella loro lingua. La lingua madre dovrebbe venir parlata volutamente anche in pubblico. La conoscenza di diverse lingue già dall'infanzia offre molte più possibilità e vantaggi per il futuro professionale dei bambini in un'Europa unita e un'economia mondiale globalizzata.

Per ulteriori informazioni potete telefonare al numero 07231/391659. Potete richiedere anche una visita a domicilio telefonando al numero 07231/393195.

